

RECORTADORAS



RECORTADORA RH3 (Disco de carburo de silicio)  
**RH3 TRIMMER (Silicon carbide disc)**  
 TAILLE-PLATRE RH3 (Disque en carbure de silice)

R-080082

RECORTADORA RH3 (Disco de diamante)  
**RH3 TRIMMER (Diamond disc)**  
 TAILLE-PLATRE RH3 (Disque de diamant)

R - 080083

CARACTERISTICAS / CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES

RH-3

Motor monofásico / Monophasic motor / Moteur uniphasé	
Consumo / Rated power / Puissance	1.200 W
R.P.M. / R.P.M. / R.P.M.	3.000
Tensión / Voltage / Tension	230-50-60 Hz.
Alto / Height / Hauteur	345 mm
Ancho / Width / Largeur	310 mm
Fondo / Length / Longueur	450 mm
Peso / Weight / Poids	21 Kg

**¡ATENCIÓN!**  
 Los discos de diamante son muy sensibles al calor.  
 No recorte ni rectifique nunca revestimientos ni piezas metálicas.

**CAUTION!**  
 Diamond discs are very heat-sensitive: do not trim or rectify metal pieces or coatings.

**ATTENTION**  
 Les disques diamant sont très sensibles à la chaleur: ne pas découper ni retoucher les revêtements ou pièces métalliques.

La nueva RH3 cumple con las máximas expectativas del protésico dental en la técnica de debastado de los modelos de yeso duros ó blandos.

**POTENTE:** Motor de 1,1 Hp. Fuerza de corte constante y sin fatigas.

**EFICAZ:** Las 3.000 revoluciones de su motor, permiten recortar sin esfuerzos.

**ESTABLE:** Más de 21 Kg. de peso sobre pies antideslizantes.

**SILENCIOSA:** Disco contrapesado sobre plato, evita vibraciones y ronroneos.

**ERGONOMIA:** Formas exteriores sin esquinas, fácilmente limpiable.

Mesa amplia y abatible. Ventana de gran tamaño (120 mm).

Sin obstáculos en el desplazamiento de los modelos.

Regulación del caudal de agua en la parte frontal de la máquina.


**SEGURA:** Protegida contra arranques intempestivos después de la falta de corriente.

Disco de corte pegado a plato metálico, evita roturas por desgaste.

**CALIDAD:** Motor carenado y libre de mantenimiento.

Fabricada en aluminio pintado electrostáticamente y acero inoxidable.

**ECONOMIA:** Consumo mínimo de agua (9 litros hora máximo).

 **The new RH3 meets even the most stringent requirements of dental technicians in roughing out hard and soft plaster models.**

**POWERFUL:** 1,1 Hp. motor for constant cutting power without fatigue

**EFFICIENT:** 3000 rpm motor for effortless cutting

**STABLE:** Weighing over 21 kg, on non-slip feet

**QUIET:** Counterweighted disc prevents vibration and hum.

**ERGONOMIC:** Easy-to-clean, rounded casing.

Large, fold-down table.


Large window (120 mm).

**No obstacles for model movement**  
**Front-mounted water flow adjustment tap**  
**SAFE: Protected against unexpected restarts after power cuts.**

**Cutting disc mounted on metal plate to prevent breakage due to wear out**  
**HIGH-QUALITY: Faired, maintenance-free motor.**

**Made of electrostatically painted aluminium & stainless steel**

**ECONOMICAL: Minimal water consumption (no more than 9 l/h).**

 **Le nouveau RH3 répond aux exigences les plus sévères du prothésiste dentaire dans la technique de la taille des modèles en plâtre de tous types.**

**PUISSANT:** Moteur de 1,1 Hp. Puissance de taille constante et sans fatigue.

**EFFICACE:** Coupe sans efforts grâce à ses 3000 tours par mn.

**STABLE:** Plus de 21 kg monté sur pieds

antidérapants.

**SILENCIEUX:** Disque alésé, évite bruits et vibrations.

**ERGONOMIQUE:** Formes extérieures arrondies, nettoyage aisé. Table large graduée et inclinable.

Fenêtre de grand format (120mm).  
 Déplacement aisé des modèles.

Bouton de réglage du débit de l'eau dans la partie frontale de la machine.

**SECURITE:** Protégée contre les démarrages intempestifs après une coupure de courant.

Disque abrasif collé sur un plateau en aluminium: évite des cassures de disque dues à l'usure.

**QUALITE:** Moteur caréné et sans entretien. Fabrication en aluminium et en acier inoxydable.


Peint selon la méthode électrostatique.

**ECONOMIE:** Consommation minimale d'eau (9 l. par heure au maximum).



R-080084

RECORTADORA RDS - 1 / **RDS - 1 TRIMMER** / TAILLE-PLATRE RDS - 1

 De idéntica forma y construcción que las RH3.

La principal característica de la recortadora RDS1, es que la operación de corte se realiza en seco, con disco de diamante a 1.500 r.p.m. (revoluciones mayores, no son recomendables para corte en seco). No se producen cambios dimensionales ni estructurales.

No desaparecen las marcas de referencia en los modelos.

No tendremos que esperar el secado de los modelos.

**ASPIRADOR OPCIONAL (IMPRESINDIBLE)**

Para el buen funcionamiento de la RDS-1, es necesario que se emplee una aspiración potente, que el modelo de yeso esté totalmente seco y que se programe un procedimiento de limpieza (según el uso).



Exactly like the RH3 unit.  
The main feature of the

**RDS-1 trimmer is that it cuts dry, using a diamond disc at 1500 rpm (the highest speed advisable for dry cutting).**

**No changes in shape or structure.**

**No loss of reference marks on models.**

**No need to wait for models to dry.**

**OPTIONAL EXHAUSTER (ESSENTIAL)**

**For the RDS-1 to work properly, a powerful exhauster is required, the plaster model must be completely dry and a cleaning procedure must be programmed (as per use).**



Forme et construction identiques au RH3.

La principale caractéristique du taille-plâtre RDS 1 est composée par la taille à sec des modèles, avec disque diamant à 1500 t/min (un vitesse de rotation supérieure est peu recommandable à sec).

Il n'y a pas de problèmes de dimensionnels ni structurels.

Les marques de référence ne disparaissent pas.

L'attente de séchage des modèles est par conséquent supprimée.

**ASPIRATEUR EN OPTION (INDISPENSABLE).**

Pour le bon fonctionnement de la RDS-1, il est nécessaire d'utiliser une aspiration puissante. Il faut également que le plâtre soit complètement sec et que l'on programme un processus d'entretien en fonction de l'utilisation.

**¡ATENCIÓN!**

Los discos de diamante son muy sensibles al calor: No recorte ni rectifique nunca revestimientos ni piezas metálicas.

**CAUTION!**

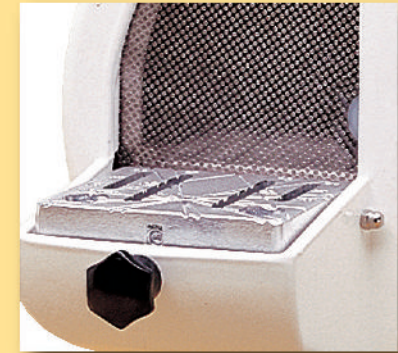
**Diamond discs are very heat-sensitive: do not trim or rectify metal pieces or coatings.**

**ATTENTION**

Les disques diamant sont très sensibles à la chaleur: ne pas découper ni retoucher les revêtements ou pièces métalliques.

CARACTERISTICAS / **CHARACTERISTICS** / CARACTERISTIQUES**RDS-1**

Motor monofásico / <b>Monophasic motor</b> / Moteur uniphasé	
Consumo / <b>Rated power</b> / Puissance	<b>500 W</b>
R.P.M. / <b>R.P.M.</b> / R.P.M.	<b>1.500</b>
Tensión / <b>Voltage</b> / Tension	<b>230V-50-60 Hz</b>
Alto / <b>Height</b> / Hauteu	<b>345 mm</b>
Ancho / <b>Width</b> / Largeur	<b>310 mm</b>
Fondo / <b>Length</b> / Longueur	<b>450 mm</b>
Peso / <b>Weight</b> / Poids	<b>21 Kg</b>



Abertura de desbaste de máxima amplitud. Soporte de modelo: espacioso, abatible y grabado para la toma de referencias.

**Maximum size roughing out opening. Spacious, fold-down model support marked for referencing.**

Fenêtre à grande ouverture. Support de modèle spacieux, inclinable et gradué pour les tailles de précision.



Conector schuko de la aspiración para que el arranque de la recortadora y el aspirador sea simultáneo.

**Schuko type exhauster connector so that trimmer and exhauster start up simultaneously.**

Connexion spécifique de l'aspiration: le démarrage du taille-plâtre et de l'aspirateur se feront simultanément.



# MESTRA®

*Su marca de confianza*



FABRICACION DE MAQUINARIA Y APARATOLOGIA DENTAL

## TALLERES MESTRAITUA, S.L.

Txori-erri Etorbidea, 60

Tfno. + 34 944 53 03 88\* - Fax + 34 944 71 17 25

E-mail: [mestra@mestra.es](mailto:mestra@mestra.es) - [www.mestra.es](http://www.mestra.es)

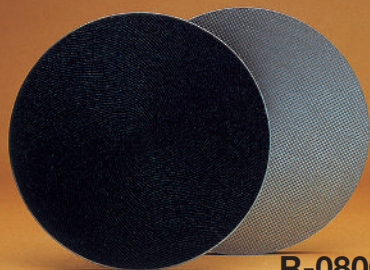
48150 SONDIKA - BILBAO - (España)

PEDIDOS: [comercial@mestra.es](mailto:comercial@mestra.es)



Distribuidor / **Distributor** / Distributeur

R-080080-03



R-080081-01

### DISCO de CARBURO de SILICIO **R-080080-03** **SILICON CARBIDE DISC**

#### DISQUE en CARBURE de SILICE

Con marcado estriado espiral, lo que le dá un alto poder de corte. Soportado sobre plato metálico Ø 254 mm. para evitar vibraciones y bamboleos.

**With spiral grooves for high cutting power. Supported on a 254 mm diam. metal plate to prevent vibration and rocking.**

*L'implantation de ses stries lui confèrent un grand pouvoir de coupe. Le disque est fixé sur un plateau support Ø 254 mm, pour éviter des vibrations et des turbulences.*

### DISCO DE DIAMANTE **R-080081-01** **DIAMOND DISC**

#### DISQUE DIAMANT

Fabricado con pequeños discos de diamante sintetizado repartidos abundantemente sobre el plato. Gran poder de abrasión con mínimo esfuerzo y alta durabilidad, a la vez de dejar la superficie lisa. Ø 254 mm soportado sobre plato metálico.

**Made with small sintered diamond discs spread over the whole plate. High abrasive power with minimum effort, leaving a smooth surface. Long-lasting. Diameter 254 mm, mounted on metal plate.**

*Disque abondamment parsemé de petits plots composés de poudre de diamant synthétique. Grand potentiel abrasif requerrant un minimum d'effort. Disque très durable et donnant aux modèles un état de surface exceptionnellement lisse. Ø 254 mm sur un plateau métallique.*



Ventana de trabajo de gran dimensión 120 mm. Facilita el recorte de grandes modelos y se aprovecha mejor el disco.

**Large, 120 mm working window to facilitate the cutting of large models, enabling better use of the disc.**

*Fenêtre de travail de grande dimension (120 mm) pour une taille des grands modèles et pour tirer meilleur parti du disque.*



Mesa abatible en 3 posiciones 80, 90 y 100°, fácilmente extraíble. Grabada para referenciar el recorte de modelos de precisión.

**Easy-to-extract, 3-position, fold-down table (80, 90 & 100°). Marked for referencing trimming on precision models.**

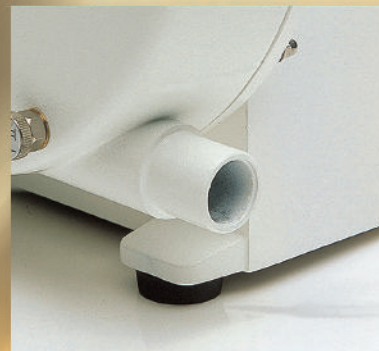
*Table inclinable 3 positions: 80, 90 et 100°. Facile à démonter. Graduée pour les tailles de modèles de précision.*



Grifo de regulación de agua, integrado en la parte delantera de la recortadora.

**Front-mounted water flow adjustment tap.**

*Robinet de régulation d'eau intégrée dans la partie antérieure de la machine.*



Sistema de desagüe lateral superdimensionado. El agua con el yeso son expulsados al exterior por las turbulencias de aire producidas por la muela.

**Large, side-mounted drainage system. Water with plaster is expelled by the turbulence caused by the grinding wheel.**

*Système d'évacuation d'eau surdimensionné permettant à l'eau chargée de plâtre d'être expulsée à l'extérieur par les turbulences de l'air produites par le disque.*



Electroválvula, que al accionar el interruptor general permite la entrada automática del agua a la máquina

**Electrovalve for automatic water inflow when the main switch is engaged.**

*Electrovanne permettant l'arrivée de l'eau lorsque l'on actionne l'interrupteur général.*



Interruptor de seguridad. Ante una falta de suministro eléctrico desconecta la RH3 teniéndose que rearmar manualmente (evitando arranques incontrolados).

**Safety switch: if electricity fails the RH3 is disconnected and must be manually reset (thus preventing accidental start-up).**

*Interrupteur de sécurité. En cas de coupure d'électricité la RH3 est déconnectée. Il faudra à nouveau actionner l'interrupteur pour la remettre en marche (évitant ainsi un démarrage intempestif de la machine).*



DECANTADORA GRAN CAPACIDAD **R-080089**  
**HIGH CAPACITY DECANTER**

**BAC DE DÉCANTATION GRANDE CAPACITÉ**

Construida en fibra de vidrio de alta resistencia con capacidad total 70 l. y un diseño que permite una sencilla instalación bajo el fregadero. También dispone de ruedas que facilita su desplazamiento.

Las operaciones de limpieza y vaciado resultan muy cómodas debido a una óptima accesibilidad a la cuba. Se suministra con racores y accesorios para su instalación.

**It is made in highly resistant fibreglass with a total capacity of 70 l and a design that allows an easy installation under sink. It also has wheels which make its movement easier. Cleaning and emptying operations are easy because of the optimum access to the cube. This machine is supplied with all couple nuts and accessories for its installation.**

*Construit en fibre de verre, de grande résistance et d'une capacité de 70 l. Son design permet une installation aisée sous l'évier. Il dispose également des roulettes qui facilitent son déplacement. Les opérations de nettoyage et de vidage se voient également facilitées grâce à une accessibilité optimale de la cuve. Livré avec raccords et accessoires pour son installation.*

**DIMENSIONES / DIMENSIONS / DIMENSIONS**

Alto / <b>Height</b> / <i>Hauteur</i>	<b>615 mm.</b>
Ancho / <b>Width</b> / <i>Largeur</i>	<b>520 mm.</b>
Fondo / <b>Depth</b> / <i>Fond</i>	<b>600 mm.</b>
Peso / <b>Weight</b> / <i>Poids</i>	<b>10 Kgs.</b>
Capacidad / <b>Capacity</b> / <i>Capacité</i>	<b>70 l.</b>



DECANTADORA DE POLIPROPILENO **R-080085**  
**POLYPROPYLENE DECANTER**

**BAC DE DÉCANTATION EN POLYPROPYLENE**

Fabricada en polipropileno resistente. El diseño está específicamente estudiado para conseguir una rápida y sencilla limpieza porque la suciedad queda recogida en una bolsa de plástico. El cierre hermético de su tapa impide la propagación de malos olores. Su tamaño y forma han sido pensados para una sencilla instalación bajo el fregadero.

**Made of resistant polypropylene. It has been specifically designed for a quick and easy cleaning, since dirt is collected in a plastic bag. The lid closes hermetically and prevents the spread of bad smells. Its size and shape have been designed for the unit to be easily installed under the sink.**

*Fabriquée en polypropylène résistant. Sa conception est spécifiquement étudiée pour une propreté et un entretien faciles. Le dépôt est collecté dans un sac en plastique. La fermeture hermétique du couvercle empêche la propagation des mauvaises odeurs. Son format a été étudié pour une installation aisée sous l'évier.*

**DIMENSIONES / DIMENSIONS / DIMENSIONS**

Alto / <b>Height</b> / <i>Hauteur</i>	<b>450 mm.</b>
Diámetro / <b>Diameter</b> / <i>Diamètre</i>	<b>400 mm.</b>
Capacidad / <b>Capacity</b> / <i>Capacité</i>	<b>17 l.</b>
Peso / <b>Weight</b> / <i>Poids</i>	<b>3,2 Kgs.</b>



DECANTADORA PARA RECORTADORA **R-080086**  
**DECANTER FOR TRIMMER**  
**BAC DE DÉCANTATION POUR TAILLE-PLÂTRE**

-Construida en acero inoxidable.  
 -Con tapa de plástico para evitar olores.

**-Made of stainless steel**  
**-With plastic lid to prevent smells**

*-Fabriquée en Acier Inoxydable.*  
*-Avec couvercle en plastique pour éviter les odeurs.*

**DIMENSIONES / DIMENSIONS / DIMENSIONS**

Alto / <b>Height</b> / <i>Hauteur</i>	<b>290 mm.</b>
Ancho / <b>Width</b> / <i>Largeur</i>	<b>450 mm.</b>
Fondo / <b>Depth</b> / <i>Fond</i>	<b>230 mm.</b>
Peso / <b>Weight</b> / <i>Poids</i>	<b>6,5 Kgs.</b>
Capacidad / <b>Capacity</b> / <i>Capacité</i>	<b>12 l.</b>